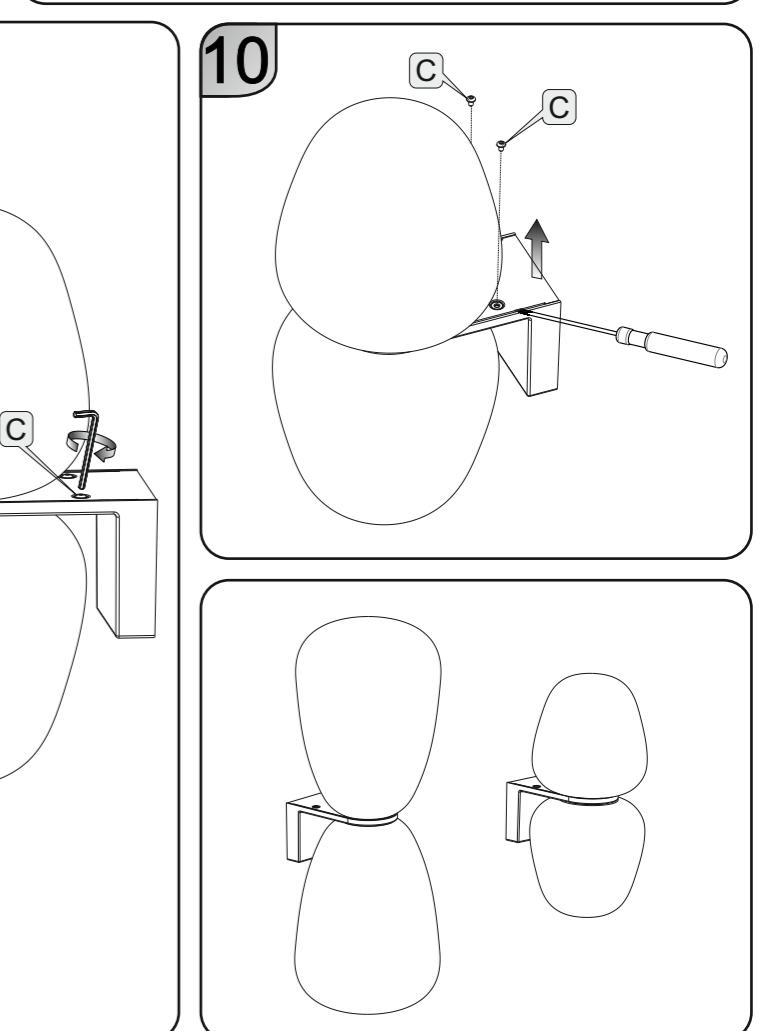
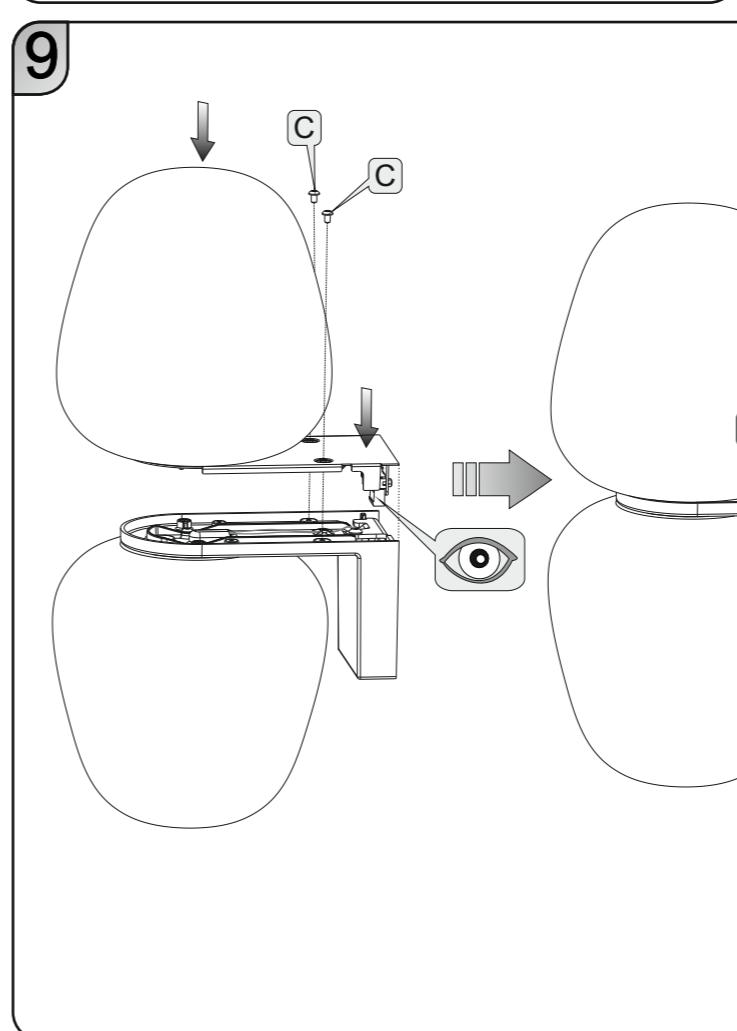
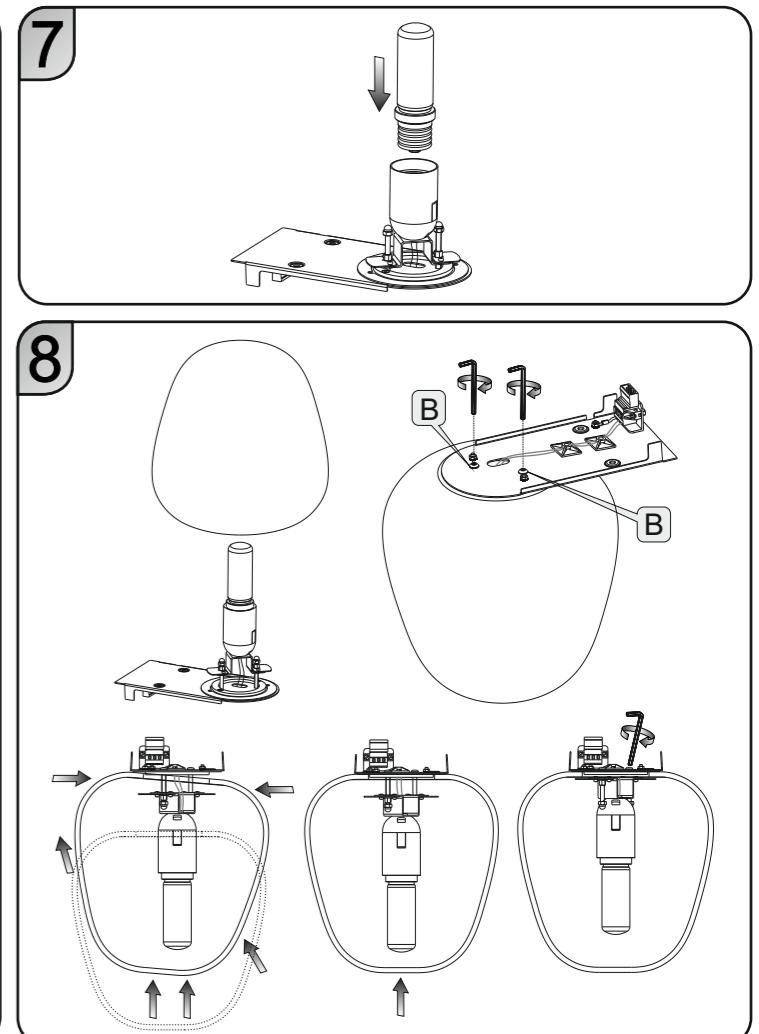
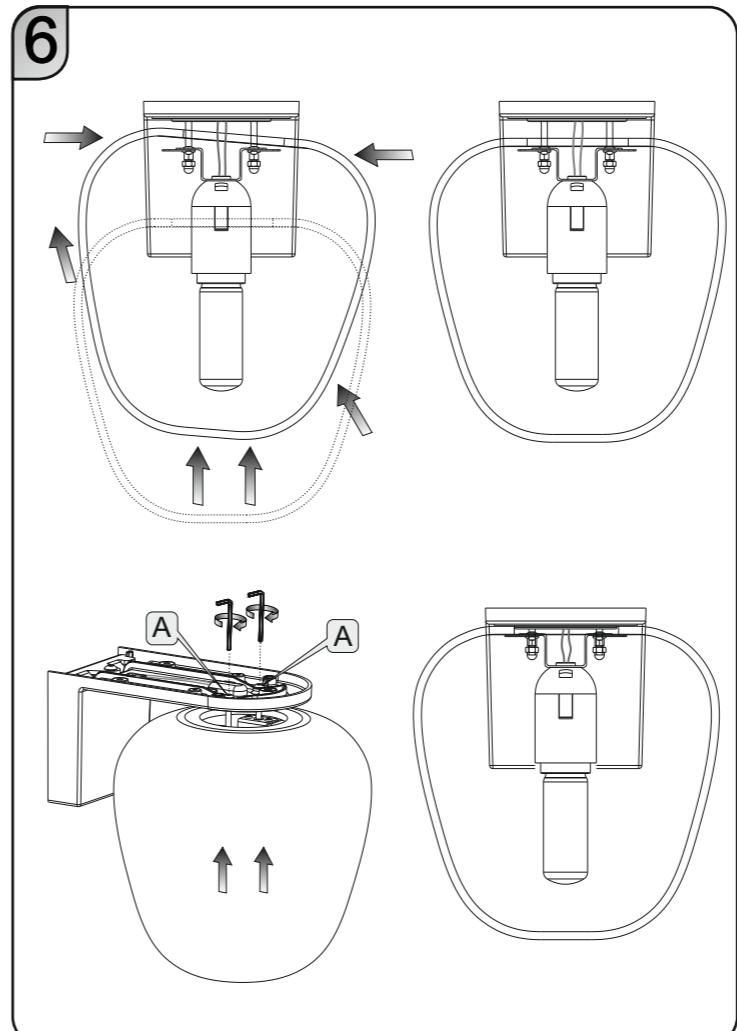
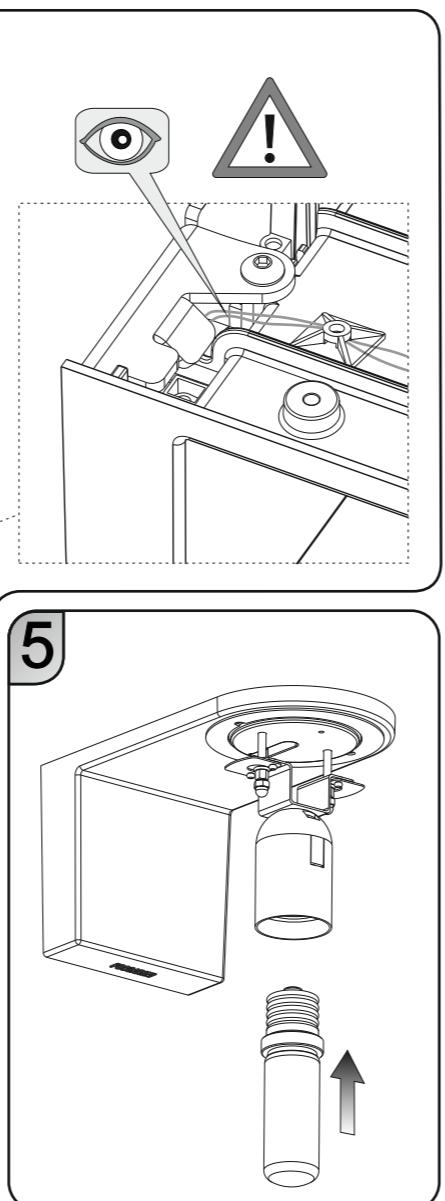
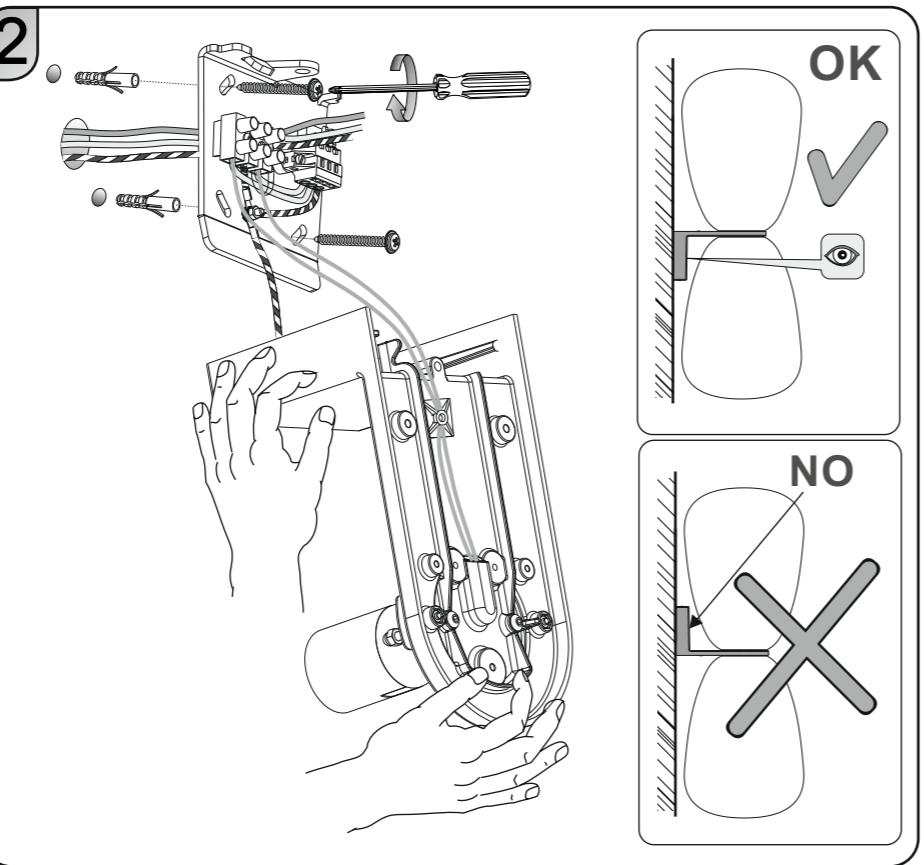
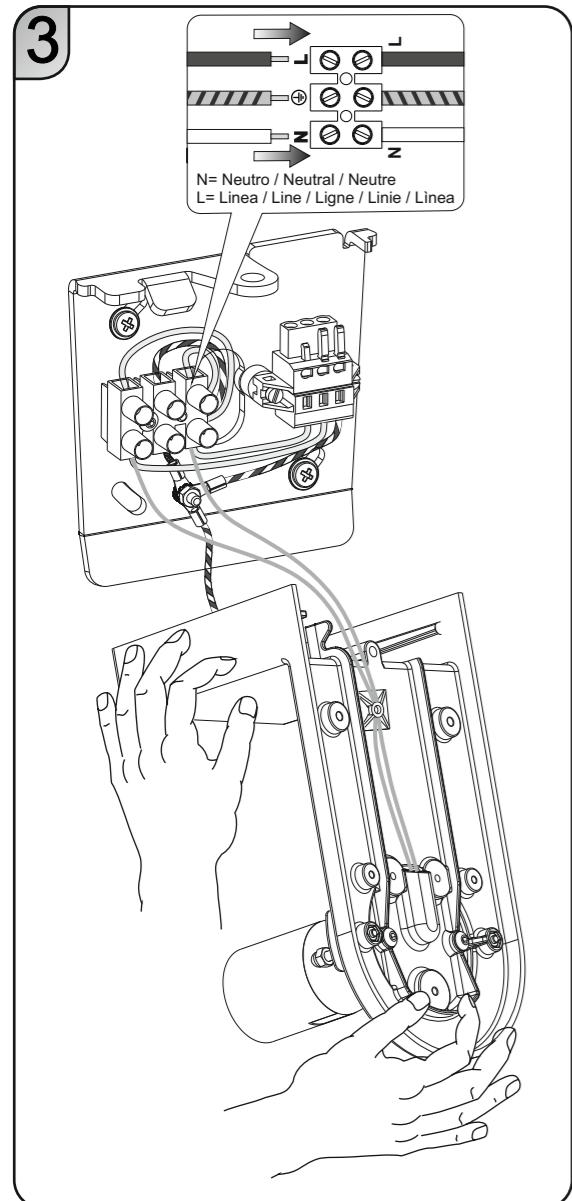
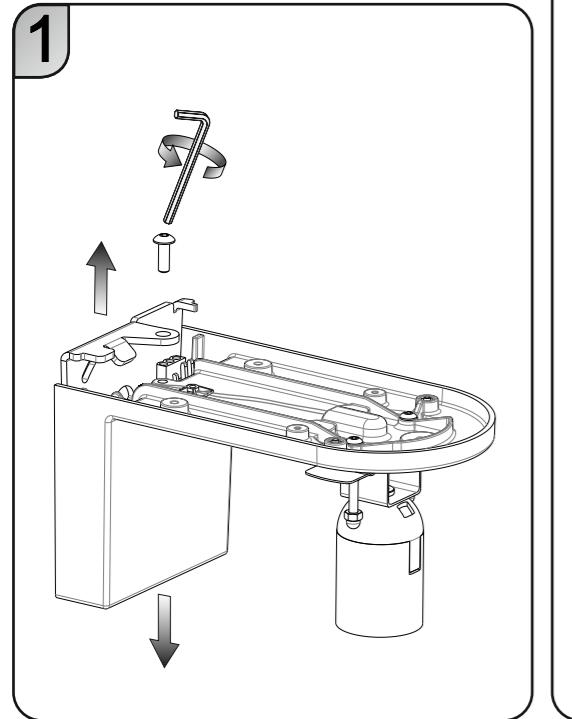




Montaggio: 2 persone
Assembly: 2 people
Montage: 2 personnes
Montage: 2 Personen
Montaje: 2 personas



Rituals parete doppia (wall)

ITALIANO

ATTENZIONE: Prima di procedere con l'installazione dell'apparecchio e comunque prima di ogni operazione di manutenzione togliere la tensione di rete. Se il cavo esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

1 Smontare la montatura svitando la vite.

2 Fissare la staffa alla parete.

Attenzione: peso massimo della lampada versione con vetri grandi 6,5 kg.

3 Collegare i cavi d'alimentazione al morsetto.

4 Fissare la montatura alla staffa.

Attenzione a non pizzicare il cavo durante il montaggio.

5 Inserire la lampadina.

6 Inserire il vetro sulla montatura e bloccarlo con le viti A.

7 Inserire la lampadina sul portalamppada superiore.

8 Inserire il secondo vetro sulla parte superiore della montatura e bloccarlo con le viti B.

9 Inserire la parte superiore della montatura sulla staffa a parete, prestando attenzione alla connessione dei due connettori e fissarla utilizzando le due viti C.

Attenzione a non pizzicare il cavo durante il montaggio.

10 Per sostituire le lampadine, prima togliere la tensione di rete, poi svitare le due viti C e fare leva con un cacciavite inserendolo sull'apposita fessura laterale.

ATTENZIONE: Non utilizzare alcool o solventi. Per la pulizia della lampada utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone o detergente neutro per lo sporco più tenace.

ENGLISH

WARNING: Always unplug the appliance from the power socket before beginning installation or any sort of maintenance work. If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

1 Disassemble the bracket by releasing the screw.

2 Screw back plate to wall.

Warning: maximum weight of the lamp version with big glasses 6.5 kg

3 Connect the wires using the terminal block.

4 Fix main body to back plate.

Pay attention not to pinch the cable during assembling.

5 Plug in bulb.

6 Place shade on frame and secure with screws A.

7 Plug the bulb in the upper socket.

8 Place the second shade on the upper part of the bracket and block it with the screws B.

9 Place the upper part of the structure on the wall bracket, paying attention to the connection of both terminals and fix it with both screws C.

Pay attention not to pinch the cable during assembling.

10 To replace the bulbs, first cut the power off, then unscrew both screws C and lift with a screw driver, inserting it in the side slot.

WARNING: do not use alcohol or other solvents. Use only a soft cloth to clean the lamp, dampened with water and soap or mild cleanser if needed for resistant dirt.

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS: Avant de procéder à l'installation de l'appareil, ainsi qu'avant toute opération d'entretien, il est nécessaire de couper le courant au disjoncteur. Afin d'éviter tout risque, si le câble électrique de cet appareil est endommagé il doit être remplacé exclusivement par le fabricant, son service après-vente ou par du personnel qualifié équivalent.

1 Démonter la monture en dévissant la vis.

2 Fixer le support au mur.

Attention: poids maximum de la version avec led grands verres 6,5 kg

3 Connecter le câble d'alimentation à la borne.

4 Visser la monture au support.

Faire attention à ne pas pincer le câble pendant le montage.

5 Insérer l'ampoule.

6 Placer le verre sur la monture et le bloquer avec les vis A.

7 Insérer l'ampoule sur le socket supérieur.

8 Placer le deuxième verre sur la partie supérieure de la structure et le bloquer avec les vis B.

9 Insérer la partie supérieure de la monture sur la structure au mur, en faisant attention à la connection des deux bornes et la fixer avec les deux vis C.

Faire attention à ne pas pincer le câble pendant le montage.

10 Pour remplacer les ampoules, couper d'abord le courant, puis dévisser les deux vis C et soulever avec un tournevis en l'insérant dans la fente du côté.

ATTENTION: ne pas utiliser d'alcool ou solvents. Pour le nettoyage de la lampe utiliser exclusivement un chiffon doux, humecté si nécessaire, avec de l'eau et du savon ou avec un détergent neutre pour les salissures les plus tenaces.

DEUTSCH

WICHTIGE HINWEISE: Vor Installation des Geräts und vor Durchführung von Wartungsarbeiten gleich welcher Art den Strom abschalten. Sollte das Stromkabel dieses Geräts beschädigt werden, darf es ausschließlich vom Hersteller, vom Kundendienst oder von einem qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

1 Die Halterung durch das Lösen der Schraube aufmachen.

2 Die Wandplatte an der Wand befestigen.

Achtung: Maximalgewicht der Lampe Version mit großen Gläsern 6,5 kg.

3 Das Zuleitungskabel an der Lüsterklemme anschließen.

4 Die Halterung an der Platte befestigen.

Achtung: das Stromkabel während der Montage nicht kniefen.

5 Das Leuchtmittel einsetzen.

6 Das Glas auf die Halterung einsetzen und mit der Schraube A befestigen.

7 Das Leuchtmittel in die obere Fassung einsetzen.

8 Das zweite Glas auf das obere Teil der Halterung setzen und mit den Schrauben B befestigen.

9 Das obere Teil der Halterung auf die Deckenplatte einsetzen, dabei auf die Verbindung der beiden Klemmen aufpassen, und sie mit den beiden Schrauben befestigen.

Achtung: das Stromkabel während der Montage nicht kniefen.

10 Um die Leuchtmittel zu ersetzen, zuerst den Strom abschalten, dann die beiden C Schrauben lösen, und mit einem in der seitlichen Schlitz eingesetzten Schrabenzieher heben.

ACTUNG: Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden. Bei der Reinigung der Leuchte darf man ausschließlich weiche Tücher verwenden. Eventuell kann man diese mit Wasser und Seife oder mit einem neutralen Reinigungsmittel anfeuchten.

ESPAÑOL

ADVERTENCIAS: Antes de proceder a la instalación del aparato y en cualquier caso antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, corte la tensión de red. En caso de deterioramiento del cable eléctrico del aparato, la sustitución podrá efectuarse exclusivamente el fabricante, su servicio de asistencia o personal cualificado equivalente, a fin de evitar peligros.

1 Desamar la estructura desatornillando el tornillo.

2 Fijar la pletina a la pared.

Advertencia: peso máximo de la versión de lámpara con los vidrios grandes 6,5 kg.

3 Conectar el cable de alimentación a la regleta.

- 4 Fijar la estructura a la pletina. Cuidado con no picar el cable durante el montaje.
- 5 Colocar la bombilla.
- 6 Colocar el cristal sobre la estructura y bloquearlo con los tornillos A.
- 7 Alojar la bombilla en el portalámpara superior.
- 8 Colocar el segundo vidrio en la parte superior de la estructura y bloquearlo con los tornillos B.
- 9 Colocar la parte superior de la estructura sobre la abrazadera de pared, prestando atención a la conexión de los dos conectores, y fijarla con los dos tornillos C. Cuidado con no picar el cable durante el montaje.
- 10 Para cambiar las bombillas, por primera cosa cortar la tensión de red y después desatornillar los dos tornillos C y hacer palanca con un desatornillador, insertándolo en la apropiada hendidura lateral.

ADVERTENCIA: No emplear alcohol ni disolventes. Para la limpieza de la lámpara, utilizar exclusivamente un paño suave. En caso de suciedad persistente, humedecer el paño con agua y jabón o detergente neutro.

Lampadine consigliate / Recommended bulbs / Ampoules conseillées / Empfohlene Leuchtmittel / Bombillas sugeridas

MAX 2 X 70W Halogen Energy Saver E27 250V 50Hz

Lampadine compatibili / Compatible light bulbs / Ampoules compatibles / Verträgliche leuchtmittel / Bombillas compatibles

Led retrofit o fluorescenti compatte con alimentatore integrato / Led retrofit o compact fluorescent bulbs with integrated ballast / Led retrofit-leuchtmittel oder kompakten leuchtstofflampen mit eingebautem ballast / Led retrofit ou de compacts fluorescents avec ballast intégré / Led retrofit o fluorescentes compactas con alimentador incorporado

AVVERTENZE SULL'UTILIZZO DI LAMPADINE LED RETROFIT O FLUORESCENTI COMPATTE CON ALIMENTATORE INTEGRATO

In caso di utilizzo con dimmer a parete le lampadine LED retrofit o fluorescenti compatte con alimentatore integrato potrebbero non funzionare correttamente (sfarfallio, ronzio, problemi di regolazione, ecc.). È necessario verificare preventivamente la compatibilità tra dimmer e lampadina.

WARNING ON THE USE OF LED RETROFIT OR COMPACT FLUORESCENT BULBS WITH INTEGRATED BALLAST

If used with wall dimmer, led retrofit bulbs or compact fluorescent bulbs with integrated ballast could not work properly (flickering, buzz, control problems, etc.). The compatibility between dimmer and bulb has to be previously checked.

HINWEIS ÜBER DIE NUTZUNG VON LED RETROFIT-LEUCHTMITTELN ODER KOMPAKTNEN LEUCHTSTOFFLAMPEN MIT EINGEBAUTEM BALLAST

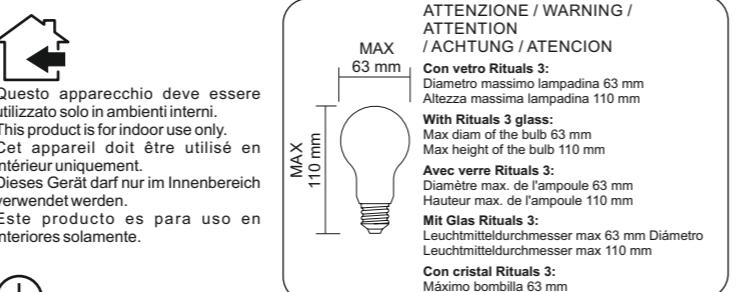
Beim Einsatz mit Wanddimmern könnten LED-Retrofit-Leuchtmittel oder kompakte Leuchtstofflampen mit eingebautem Ballast nicht korrekt funktionieren (Flackern, Brummen, Regelungsschwierigkeiten, usw.). Die Verträglichkeit zwischen Dimmer und Leuchtmittel muss vorab überprüft werden.

AVERTISSEMENT SUR L'UTILISATION D'AMPOULES LED RETROFIT OU DE COMPACTES FLUORESCENTES AVEC BALLAST INTEGRÉ

Si utilisées avec un variateur à mur, les ampoules LED retrofit ou fluorescentes compactes avec ballast intégré pourraient ne pas fonctionner correctement (clignotement, bruits, problème de régulation, etc.). Il est nécessaire de vérifier préalablement la compatibilité entre variateur et ampoule.

ADVERTENCIAS SOBRE EL EMPLEO DE BOMBILLAS LED RETROFIT O DE COMPACTAS FLUORESCENTES COMPACTAS CON ALIMENTADOR INCORPORADO

En el caso de empleo con regulador de pared, las bombillas LED retrofit o fluorescentes compactas con alimentador incorporado podrían no funcionar de forma correcta (parpadeo, zumbido, problemas de regulación). Es necesario averiguar antes la compatibilidad entre el regulador y la bombilla.



Apparecchio in Classe I: è obbligatoria la connessione al conduttore di protezione giallo/verde (messa a terra).

Class I luminaire: it's necessary to connect the device to the yellow/green protective conductor (earthing). Il est obligatoire la connexion au conducteur de protection jaune/vert (mise à la terre).

Alle berührbaren Metallteile sind elektrisch leitend miteinander verbunden und werden mit dem Netz-Schutzleiter verbunden.

Aparato en clase I: es obligatoria la conexión al conductor de protección Amarillo/verde (toma de tierra).

Con cristal Rituals 3: Diametro massimo della lampadina 63 mm Altura massima della lampadina 110 mm

With Rituals 3 glass: Max diam. of the bulb 63 mm Max height of the ampoule 110 mm

Mit Glas Rituals 3: Leuchtmitteldurchmesser max 63 mm Diametro Leuchtmitteldurchmesser max 110 mm

Con vetro Rituals 3: Diametro massimo dell'ampoule 63 mm Altura massima dell'ampoule 110 mm

With Rituals 3 glass: Max diam. of the bulb 63 mm Max height of the ampoule 110 mm

Con cristal Rituals 3: Diametro massimo della lampadina 63 mm Altura massima della lampadina 110 mm

With Rituals 3 glass: Max diam. of the bulb 63 mm Max height of the ampoule 110 mm

Con cristal Rituals 3: Diametro massimo della lampadina 63 mm Altura massima della lampadina 110 mm

With Rituals 3 glass: Max diam. of the bulb 63 mm Max height of the ampoule 110 mm

Con cristal Rituals 3: Diametro massimo della lampadina 63 mm Altura massima della lampadina 110 mm

With Rituals 3 glass: Max diam. of the bulb 63 mm Max height of the ampoule 110 mm

Con cristal Rituals 3: Diametro massimo della lampadina 63 mm Altura massima della lampadina 110 mm

With Rituals 3 glass: Max diam. of the bulb 63 mm Max height of the ampoule 110 mm

Con cristal Rituals 3: Diametro massimo della lampadina 63 mm Altura massima della lampadina 110 mm

With Rituals 3 glass: Max diam. of the bulb 63 mm Max height of the ampoule 110 mm

Con cristal Rituals 3: Diametro massimo della lampadina 63 mm Altura massima della lampadina 110 mm

With Rituals 3 glass: Max diam. of the bulb 63 mm Max height of the ampoule 110 mm

Con cristal Rituals 3: Diametro massimo della lampadina 63 mm Altura massima della lampadina 110 mm

With Rituals 3 glass: Max diam. of the bulb 63 mm Max height of the ampoule 110 mm

Con cristal Rituals 3: Diametro massimo della lampadina 63 mm Altura massima della lampadina 110 mm

With Rituals 3 glass: Max diam. of the bulb 63 mm Max height of the ampoule 110 mm

Con cristal Rituals 3: Diametro massimo della lampadina 63 mm Altura massima della lampadina 110 mm

With Rituals 3 glass: Max diam. of the bulb 63 mm Max height of the ampoule 110 mm

Con cristal Rituals 3: Diametro massimo della lampadina 63 mm Altura massima della lampadina 110 mm

With Rituals 3 glass: Max diam. of the bulb 63 mm Max height of the ampoule 110 mm

Con cristal Rituals 3: Diametro massimo della lampadina 63 mm Altura massima della lampadina 110 mm